

**Е. Дьячина** (*ГУО «Средняя школа № 1 г. Осиповичи имени Б. М. Дмитриева»*)

**А. А. Другакова** (*научный руководитель*)

## **LES CARACTÉRISTIQUES PRAGMA-SÉMANTIQUES DES UNITÉS PHRASÉOLOGIQUES AVEC LE COMPOSANT FLORONYME**

Le fonds phraséologique de la langue est le reflet de la culture nationale. Il manifeste l'originalité d'une nation particulière, ses stéréotypes, le mode de pensée figurative des gens, la spécificité de leur vision du monde et de leur psychologie.

L'objet de recherche est les unités phraséologiques au composant floronyme, les caractéristiques de leur fonctionnement dans le fond phraséologique française, le sujet est les caractéristiques linguoculturologiques et pragmatiques des unités phraséologiques au composant floronyme.

L'objectif de l'étude est d'identifier les caractéristiques étnoculturelles des unités phraséologiques au composant floronyme, ainsi que leur degré d'utilisation dans l'image linguistique nationale du monde de la langue française.

Pour atteindre l'objectif de l'étude, il est nécessaire de résoudre les tâches suivantes:

1. Donner une définition de l'unité phraséologique.
2. Étudier les principales classifications des phraséologismes.
3. Caractériser les unités phraséologiques au composante floronyme dans l'aspect linguoculturologique.
4. Analyser les caractéristiques de la structure et de la sémantique des unités phraséologiques, y compris les floronymes.
5. Explorer leur potentiel pragmatique dans le texte littéraire.

L'actualité de ce sujet sont due à l'insuffisance de l'étude d'un phénomène tel que le "floronyme" dans le domaine de la phraséologie.

L'hypothèse : On suppose que les unités phraséologiques au composant floronyme aient un sens positif et sont utilisées dans les œuvres littéraires pour donner de l'imagerie et de la vivacité.

La fleur peut être considérée comme un symbole linguoculturel dont la fonction principale est reconnue comme la capacité de recréer dans sa sémantique les traits caractéristiques de la mentalité nationale des représentants d'un certain espace linguoculturel.

Le corpus d'unités phraséologiques françaises avec le composant floronyme est assez grand. L'analyse effectuée nous a permis d'établir que le lexème fleur agit comme un concept d'espèce et en même temps comme un hyperonyme par rapport aux lexèmes rose, violette, marguerite, astre etc. exprimant des concepts génériques et agissant comme des hyponymes.

L'analyse des entrées de sources lexicographiques a permis d'identifier 59 unités phraséologiques au composant floronyme en français.

Parmi ceux-ci, les plus fréquents sont: fleur (28 unités phraséologiques, soit 48 % du total): *La fleur des ans; fleur d'éloquence; fleur de navet; fleur de pois; aller sous les fleurs; envoyer qn sous les fleurs; aujourd'hui en fleurs, demain en pleurs* et etc. Rose (14 unités phraséologiques, 24 %): *ce n'est pas rose; envoyer sur les roses; humeur de rose; etre frais comme une rose* et etc. Violette (4 unités phraséologiques, 7 %): *faire sa violette; les doigts de pied en bouquet de violettes; avoir les nougats en bouquet de violettes; avoir les pinceaux en bouquets de violettes*. Astre (8 unités phraséologiques, 14 %): *astre ennemi; astre du jour; l'astre du Dieu* et etc. Marguerite (3 unités phraséologiques, 5 %): *effleurer la marguerite; jeter des marguerites devant les pourceaux; avoir des marguerites dans le cresson*.

Après avoir analysé la sémantique des unités phraséologiques au composant floronyme, nous avons conclu que les unités phraséologiques se caractérisent par l'utilisation de sens différents, souvent opposés (négatif) et se retrouvent le plus souvent dans la description de l'apparence et des traits de caractère d'une personne et dans la description de divers processus naturels tels que la renaissance, le renouvellement, la disparition, le dépérissement, la mort, etc.

L'analyse des significations pragmatiques qui peuvent être réalisées par les floronymes et les unités phraséologiques au composant floronyme dans les œuvres de fiction modernes a montré qu'ils sont souvent utilisés pour donner de l'imagerie et de l'expressivité aux œuvres littéraires.